

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
Hova a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Feloldó szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 73. száma.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12
Negyedévre — — — — 6
Egy hóra — — — — 2
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szerda, március 30.

A mi nációnk.

Nagybecskerek, március 30.

Furcsa náción vagyunk. Fájdalommal
vegyes örömmel vallom be.

Nem férünk meg egymásmellett és
talán tán a saját bőrünkben sem.

Öklendezünk egymásra, jobbadán
minden igaz ok nélkül, mint a tülekedő
bikák a gyepon.

Nagyokat kurjantunk véresék módjára
a levegőben, s aztán szépen összebujunk
egymás mellé, mint a pihegő fecskéfiókák
a puhára bélelt fészkekben.

Vadul neki rohanunk egymásnak.
Dübörgő rohamlépteink alatt rengeni látszik
a föld, mintha tűzhányó lenne. Szípkőit
hányja-velí tudás nélküli politikai tempera-
mentumunk izzó krátere. Aztán mikor ki-
okádtuk saját külön lábánkat, akkor ham-
vából előpislog a barátkozás zsarátnoka és
az összehevit mindnyájunkat.

(Csak zsarátnok, mely holnapra éleszti
az emésztő tüzet.)

Hát jól is van ez így — és nincs
is jól!

Jól van azért, mert ennek a bevü-
lekenységgel és olvadékonysággal vegyes
faji természetnek köszönhető a magyar,
hogy a rá zudított megpróbáltatások közé-
pette ma is áll és él. Jó részét e nemzeti
erőpróbnak kívülről kapta, — de nagy-
részét az önmaga által szított villongások
szülte. Mintha egy anya torzszülöttet
hoz a világra. De azt is becézgeti, abban
a reményben, hogy hátha pupját lesimo-
gatja az anyai szeretet, — felszégeit
lecsiszolja az áldott természet ereje, — béna
lábát meggyógyítja az imádságos áhítat, —
elferdült száját helyre csókolja a szerelem.

rossz szívét megigazgatja az édes és mind-
enek feletti hatalommal bíró honszeretet! . . .

Sokszor történt ez így, hála a magyarok
Istenének. A pusztaszeri és ónodi ország-
gyűlésektől a — — mostaniig.

Jó természet ez. Harcban erős, béké-
ben simulekény. Nem adja föl jogait, de
a becsületes békejobbot két kézzel meg-
ragadja szíves öröme. Vérét ontja, mikor
haboruzik, — — de a könyvet peregetti,
a mikor békél. Érzé az öserőt, s az abba
beoltott gyöngédséget is.

. . . De mégse jó! Legalább nap-
jainkban elfajzott.

Okát keresem az elfajulásnak és szé-
ditően sokban megtalálom.

Abban, hogy igen sokan vagyunk,
kik a szót és kényeret egymás szájából
vennők ki.

Abban, hogy a felekezetiesség álarcá
alá bujkáltak a nemzeti aspirációk.

Abban, hogy az ürességtől kongó
önteltség és népszerűség-hajsza leakarja
szorítani az előhaladás okos és komoly
munkaerejét. Mindenki, a ki szájjal bírja,
nagyobb akar lenni annál, mint a ki kér-
gessé dolgozza tenyerét.

És — azt hiszem — ebben a fő ok,
— talán az okozat is, a mit az egész
ország messzire kihatólag, sokáig meg fog
sínyleni.

Ime a példák:

Zajongtak a száj-munkások, hogy
nincs munka. A kormány neki durálta
magát és az előző javaslatnál sokkal na-
gyobbat adott a beruházásoknál. — —
Kezdk bírni. Ez nem baj. De kezdik
becsmérelni. Ez már szégyen a becsmér-
lőkre. A míg nem volt, addig lihegte érte,
— most, hogy meg van, oly alacsony és
tisztatalan vádakkal illetik a kormányt,

hogy — — piha! Csak érdek csoportok-
nak, üzleti consorciumoknak kedvez,
mondják . . . Persze, persze, a becsmér-
lők nincsenek benne, — de hasznát látja
millió munkás kéz, aki dolgozni akar és
az ország is a nagy alkotásoknak.

. . . Óriási lázban volt az ország. A
tisztviselők sorsán javítani kell. Egymást
érték az án- és bankettek e kérdésben.
Rosszul vannak jav dalmazva, terhes
munkájuk és a társadalmi követelmények-
hez képest.

Mondá a kormány: — Ez igaz!

Nyomban segített is rajtok. Államia-
kon úgy, mint a megyeieken. A mennyire
az államnak azon creje engedte, mit na-
gyon megépésztak a hős obstruktorok s
mit csak egy előrelátó, bölcs kormányzat
tudott összhangban tartani a fokozódó
szükségletekkel, az államgépezetet egy év-
nél tovább megállapított otromba kerék-
kötés ellenére.

De hát mi lön! A mit kaptak, az
mind kevés. Több kell a tisztviselői rang-
létra minden fokán létező s részben lézengő
alakoknak.

Miért? Mert a mit kaptak, azt meg-
kapták.

. . . Van magyar katonai nevelé-
sünk. Alapítványok tömege, királyi szó-
intézmények biztosítják, hogy jövőre (s ez
tőlünk függ jó részben) a mi hadseregünk
magyar legyen. Hát elég ez? Dehogy!
Évezredekig üvöltünk azért, hogy „halb-
rechts“ helyett „jobbraat“-ot halljunk.
(Mintha bizony ebben volna a magyar
virtus?! A fizetés fölemelés: korles politika,
a beruházás: dettó, — a tisztességes munka:
zsarolás, — az adóbehajtás: zsványáság,
— a hallgatás: gyávaság, — a beszéd:
hencegő okvet-ellenkedés!!!

A „TORONTÁL“ tárcája.

Az átlukasztott csákó.

— Elbeszélés. —

I.
A bazini kastélyban sok műkincs és családi
emlék közt egy átlukasztott csákó is szerepel.
Nem valami különös főveg, csak olyan, mint
a Czobor-féle huszárezred minden egykori tagjáé
volt. De amikor kérdi az ember, miért őrzik:
igen büszke feleletet kap.
— Nem is emléktárgy ez. Több, sokkal
több! Valóságos ereklye.
— Ereklye? Ez a rongyolódó csákó?
— Az bizony! A magyar becsület, a nem-
zeti büszkeség, a hazai virtus védelmének
ereklyéje.

Amikor először láttam azt a csákót, kíváncsi-
an néztem és érdeklődéssel tudakoltam a
történetét . . . Szép asszony bűvös szeméről,
egy udvari bál éjszakájáról, egy tüzes csárdásról
és egy élet pusztulásáról szól az a történet . . .
Hej, de híresek is voltak annak idején a
Czobor-huszárok! Azóta se láttunk olyan ezredet.
Bécs város szép asszonyai, szép lányai csak
egy reszkettek a daliás tisztjeiért.
Sok nyalka magyar legény hódított akkor a
császárvárosban és nem egy házasság jött létre
az udvar közbenjárására.

De galiba is volt elég. Félelmes hírből állt
az ezred. Minden közlegénye híres verekedő. S
a tiszték nem túrték, hogy bárki görbe szemmel
nézze a magyart. Hat még az udvarlásban mi-
lyen rettegett volt a hadnagy, főhadnagy és kapi-
tány, de még az őrnagy is!

Minden szép asszonynyal megáldott férj óva
húzódtott a Czobor-huszároktól, nehogy baj essék
a házasságot nyugalmában.
Az összekoccsanások napirenden voltak. Pár-
bajta azonban ritkán került a dolog, mert a

Maria Terézia előtti korszakban roppant szigoruan
büntettek mindenkit, aki fegyverrel kezében védte
a becsületét. Jaj volt annak, aki a tülsmat át-
hígta. Száműzést, de sőt halál is várt a vét-
kezőkre.

Am a Czobor-huszárok fityyot hanytak
mindenféle szigorú rendelkezések. Szembe szálltak
azok még az ördöggel is, hat hogyné mertek
volna kikezdeni holmi udvari auktoritások irka-
firkaival!

A kiváltságot még Czobor Ádám, ez ezred
korábbi vitézlő parancsnoka szerozte meg.

Egy izben felvette ragyogó szép ruháját,
felkötötte hadverő kardját és beállított a császári
udvarba. Egyenesen az uralkodó elé járult és
így szólt:

— Felség! Esedezem: Ne terheltezzék az
armádia vezetőinek kivétel tenni az ezredemmel.
Tisztelem, becsülöm a regulát, de ami igaz, az
igaz és keservesen igaz az, hogy katonát nem
célszerű fekezni a virtusának kifejtésében. Aki
huszár, az verekedjék, Felség! nemesak akkor,
ha háboru van, de akkor is, ha becsülete követeli.
Am büntessék azt, aki megszegi az udvari tilal-
mat, de én sem tőrök egy pillanatra olyan tisztet
az ezredemben, aki foltot tőr a bátorságán. Azért
van kard az oldalán, hogy védekezzék, ha támad-
ják s ha ő támad, akkor is bizonyára oka van
rá a Czobor-huszárnak.

Az uralkodót meglepte ez a bátor lelépés
és az ezredes vidám ábrázattal hagyta el császári
palotát.

Azóta kedvükre verekedhettek a Czobor-
huszárok s amikor gróf Pálffy János került az
ezred élére, ez a harci kedv szinte lángot vetett
köztük.

Mert vitéz volt és elszánt ember Pálffy.
Egyszerű katonának ismerte még akkor mindenki
és senkisémmerte sejtteni, leg'evésbbé tán ő
maga, hogy néhány év mulva főfelé ragadja
a sors hatalma és egykor Magyarország híres
nádora lesz.

Husz éves sem volt, amikor már a kapi-
tányi rangot kapta, még pedig Bécs ostrománál.
Olyan bátran harcolt a visszazredében, hogy
mindenki csodálatát vívta ki.

II.
. . . Fényes udvari bált rendeztek a császári
palotában. Összegyűlt a két ország sok szép és
előkelő hölgye. De legszebb volt Kaunitz Ele-
onora grófnő, sugar magas termete, sötétkék
szemei, fejedelmi tekintete, mesébe illő, hullámos
ragyogó haja és arcának üdésége, szoborszerű
szabályossága heteken át alkalmat adott a bécsi
poétáknak és udvari dlettánsoknak, hogy szonet-
teket, magasztaló madrigálokat zengjenek róla . . .
És hogy táncolt a gyönyörű Eleonora! Kört
formáltak a vendégek, ahol táncosával megjelent
az óriási teremben.

Nem mérközhetett vele senki, csak egy
asszony, egy magyar asszony, aki még szebb volt,
mert mégység sem lakozott szívében: Pálffy Já-
nos grófné . . . Csodálta az urát és nem bánta,
ha másnak is tette a szépet. Ó biztos volt a
maga dolgában! De lehetett is. Mert szeretni —
csak a feleséget szerette a parancsnok.

A terem közepén egymás mellett állt a két
bajos asszony s fogadták a hódolókat. Oly szé-
pek voltak, hogy maga az uralkodó is tágra nyílt
szemekkel nézte őket.

Magához is intette az öreg Kaunitz gróft:
— Charmante! Ilyen lány! Nincs büszkébb
apa a birodalomban!

Aztán a daliás Pálffyhoz fordult a felséges ur:
— Magnifique! Ilyen feleség! Van-e boldo-
gabb férj összes alattvalóim közt?

Az apa és a férj boldog mosolylyal és job-
bágyi hódolattal fogadták a kegyes bókokat. Ésre
se vették, hogy egy előkelő ur lépked a két
ünneplélt dáma felé s zavarja a szép csoportot.

— Ki az? — kérdezte az uralkodó, mielőtt
hosszunyelű szemüvegét arcához emelte, hogy
jobban lásson.
Kaunitz sietett az alázatos válaszzal!

380-11

álasztására
érvénynyel
tása végett
működését
an 3 órakor
di meg és
15-ig be-

ített helyen
tartja, mely

ogy a kül-
ése végett
erek városi
elenhetnek.
zhatóságok,
a jogosított
az évi fi-ze-
tele mellett
álólirt köz-
ragy pedig
elnökekh z.
eni szíves-

é. évi már-

Zoltán.

ster,
mány elnöke.

György.

ány jogzóje.

Édes jó nációm! . . . Bujjunk kissé
összebb és értsük meg jobban egymást.
Ne hallgassunk éjjel kúvikoló baglyokra,
cirpelő tücskökre, bájdalu fülemilék hamis
zöngeméneire, hanem nézzünk a sivatag
tevéjére. Az éllen-szomjan jár a homokon,
míg üdítő oázisban megpihen. Tekintsünk
az oroszlanra, az büszkén megy el a kicsi
egérke mellett, de erejének tudatában csap
le méltó ellenfelére. . . . S pillantsunk
végül a kis harkályra. Ő évek hosszú során
át kopácsol egy korhadtt fát. Fészket talál
benne s gyönyörűséggel nézi, hogy a fa
gyökereiből új életnek egyre erősülő friss
hajtásai sarjadoznak.

Dr. Szász Károly.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap
reggeli 10 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 10 órától
1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő egész
nap nyitva marad.

Nagycsütörtök.

Holnap elsöndesül a toronyokban a haran-
gok ércszava. A hiteli hagyomány szerint ugyanis
a reggeli harangzó után utra kelnek Rómába, a
honnan csak a föltámadás idejére térnek vissza.
Három napon át nem hallatszik a magasságból
sem a nagy harangok fonséges zengése, sem a
kisebkek csilingelése. A kereplők rikácsoló szava
tölti be a levegőt s hirdetik a nagy katasztrófát,
mint a sivitó sirályok. Ez a nagycsütörtök.

A nagyhétnek csütörtökjén azonban máskép
is jelzik és „zöldcsütörtöknek” nevezik, aminek
jelentősége és magyarázata azonban már homá-
lyosabb. Egyrészt azért nevezik zöldnek, mert
ezen a napon élveznek a tavasz első zöldjét, de
bizony ez ritkán találo, mert sokszor ilyenkor
még nem látunk igazi tavaszi zöldet, sokszor
pedig már egy-két héttel előbb tavaszi zöldben
pompázik a természet. Erre nézve meg leg-
elfogadhatóbb az a magyarázat, hogy a zöld-
csütörtök elnevezés a latin „dies viridum” a
zöldek napja kifejezéstől származik. Zöldek alatt
értvén olyan vezekelőket, kik büneik alól fölmentve
megtisztulnak, újból fölvetésnél az igaz kereszt-
tények sorába, részt vehetvén az Urvacsorában
is. A zöldcsütörtök elnevezés helyett éppen azért

igen gyakran a „megtisztulás napja” kifejezés
fordul elő.

Ami a holnapi nap egyházi részét illeti, a
róm. kath. plébánia-templomban délelőtt 9 órakor
nagy mise lesz, délután 3 órakor pedig folytatják
a ma délután megkezdett lamentációkat.

— **Iparhatósági ülés.** Nagybecskerek város
iparhatósága ma délelőtt fel 12 órakor dr. Peri-
sics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott.
Az iparhatóság a mai ülésből kifolyólag 3 mester-
ségre adta meg a szükséges iparendélyt. Törlés
ez alkalommal csak 1 volt. Az iparhatóság ezen-
kívül még több folyó ügyet is intézett el.

— **Selymessy Sándor halála.** Selymessy
Sándor dr. halála általános részvételt keltett város-
szerte s a családot mindenünne elhalmozzák
résztvényilatkozatokkal. Az elhunyt haláláról a
nagybecskereki bíróságok is adtak ki együttes
gyászjelentést, mely a következő:

A nagybecskereki kir. törvényszék és a
területéhez tartozó járásbíróóságok bírái és tiszt-
viselői, valamint a nagybecskereki kir. ügyészség
tagjai mély fájdalommal tudatják, hogy szeretett
és feledhetlen tisztviselő tarsuk dr. Selymessy
Sándor nagybecskereki kir. törvényszéki bíró 1904.
évi március hó 29-én elhunyt. Kegyelet emlékének!

— **A temesvári szerb püspök beiktatása.**
Leticics György dr. újonnan kinevezett temesvári
gör. kel. szerb püspök, akit, mint már jelentettük,
vasárnap szentelte fel püspökké Brankovics György
patriárka, április hó 28-án érkezik Temesvárra, a
mikor ünnepélyesen beiktatják. A szertartásra
hír szerint Brankovics patriárka is Temesvárra
érkezik.

— **A sorozás.** Nagybecskerek városában a
tegnap megkezdett sorozást ma reggel 8 órakor
folytaták. Délig 146 állításköteles közül 31-et
besoroztak. A sorozás folyik.

— **Böjti orkán.** A böjti szelek most a böjt
végén olyan mértékben adják ki a mérgeket,
hogy igazán elkerülni az embert. Három nap
óta egyre vadabban sivit a szél s ma már való-
ságos orkánra fajult. Az orkánnak nevezett
levegőáramlás semmi körülmények között sem
kellemes, hát még a becskereki por mellett. Tele
van az ember szeme, szája, füle porral s köny-
helyett sarat lörlök ki a szemükből, a lakások-
ban pedig kétségbeesnek a háziasszonyok, mert
hiábavaló minden törölgetés; minden öt percben
tele vannak porral a butorok. A kishid táját meg-
éppen igyekeznek elkerülni az emberek s ainek
arra visz az utja, mire kiér a környékéről, meg-
sem ismerni a portól. Itt ugyanis egy fők-
szahara van most s a következő és partrend-
zésnél összehalmozott homok boszokánytáncot
jár s az ember szinte vakon és süketen

kerül ki innen a portólhóból. És ha a dühöngő
szél legalább melegségeben némileg hasonlítana
afrikai rokonához, de bizony olyan hidegen és
metszőn sivit, hogy a téli kabát sem nyújt kellő
védelmet. Csak az az egy vigasztalhat benünket,
hogy a böjt végét járván, talán vége lesz az
orkánnak is mihamarabb.

— **Püspök a szociálisták közt.** Zmejano-
vits Gábor verseci gör. kel. szerb püspök vasár-
nap a reggeli vonattal Fehértemplomba érkezett,
a honnan Czink Szilárd esperessel kocsin
Kusicsra ment. Tudvalevő, hogy a szociálista
mozgalmak mostanában Kusicsra a legveszedel-
mesebbek, itt akartak királyt választani, itt fog-
lalták pontokba kívánságaikat, melyek közt előkelő
helyet foglal el az, hogy nekik semmiféle hivatal-
nak nem kell, papra sincs szükségünk. A püspök
tehát, mint jó lelkipásztor, azért ment közéjük,
hogy az elítélteket jó utra terelje, s felköre
beszéljen, hogy mint munkás polgárai e hazának,
ne kövessék azokat a hazátlan földönfutókat, akik
csak zavart szeretnek csinálni, hogy aztán a
zavarosban a maguk anyagi érdekeit mozdítsák
elő. A szerb istentiszteleten Czink esperes tartotta
a misét s utána a püspök mondott szívhöz szóló
beszédet, melyben a szociálisták káros hatásait
fejtegette s híveit a hazához való ragaszkodásra,
a fennálló törvények és rend tiszteletben tartására
buzdította. A püspök és kísérete délben a zlatnai
kolostorban ebédelt, délután pedig visszatért
Fehértemplomba, a honnan az öt órai vonattal
hazautazott Versecere. A közösség nagy elisme-
réssel fogadta az egyházfőjedem hazafias
cselekedetét.

— **Életunt droguista.** Temesvárról jelentik:
Kreosmáry László nagybecskereki droguista
tegnap délután 3 órakor a Lencséné „Arany
szarvas”-hoz címzett szálloda egyik vendégszo-
bájában öngyilkos szándékából morfiomoldatot ivott.
A szobaasszony meghallotta a halállal vívő
ember hörgését, a mire az elretésztett ajtót fel-
törtelte. Az öngyilkos szándékú droguistát a szo-
bában levő kereveten fekvő találták, ahol borzasztó
görcsökkel vívódott. Az első orvosi segélyt dr.
Tauffer Jenő városi főorvos szolgáltatta, de
csakhamar megérkeztek az önkéntes mentők is,
akiknek segítségével sikerült ugyan az életunt
életre hozni, de állapota igen súlyos. A szoba-
asztalon egy Kreosmáry Etelkának Nagybec-
kerekre címzett zárt levelet találtak. Az életunt
droguista, aki tegnap délután érkezett Temesvárra,
megérkezése után azonnal néhány levelet küldött
a postára. Az öngyilkosság oka valószínűleg
gyógyíthatatlan betegsége. Kreosmáry temesvári
születésű s körülbelül egy év óta lakik Nagybec-
kereken s itt a Hunyadi-utcában nyitott Melkubn

— A württembergi herceg . . . János Frigyes
ő fensége . . .

Pálffy arca e szavakra elkomorodott . . .
A württembergi herceg már szétválasztotta
a két hölgyet . . . Hol az egyiket, hol a másikat
nézte, szemük közé vigyorgott fehér arcával,
vereses fejét mozgatta és mindenképpen kelle-
meteskedni igyekezett. Az udvarlók mély tiszte-
lettel hátravonultak az uralkodóház rokona előtt.
A herceg aztán táncra kérte Eleonorát. Az igé-
zetes lány egyszer végigpölyt vele a sima pad-
lón, de amikor folytatni akarta a herceg a tóurt:
a hölgy hosszú ruhájának csipkéje beleakadt
táncosának sarkantyújába s meg kellett állniok.
Éppen akkor érkezett hozzájuk Pálffy. Meg-
előzte a herceget, lehajolt és kiszabadította a
csipkét.

— Köszönöm! — mosolygott a grófnő. — Mi
legyen a hála?

— Egy tour!

— Ocsóra szabja, gróf! . . . Hármát is
megér az a brüsszeli csipke!
A három tourból több is lett s az bosszan-
totta János Frigyes herceget. Nem szokta meg,
hogy bárki háttérbe szorítsa . . . Főleg egy magyar
gróftól nem tűrhette el . . . de legkivált Pálffy
Jánostól nem akart zsebre rakni elféjét. Tudta,
hogy Eleonora érdeklődik a legszebb bécsi huszár
iránt. Az sem volt titok előtte, hogy Pálffy gyűlöli
a herceget, jobban, mint ő a gróft . . .

Az indulat már mindkettőben forrott, csak
alkalom kellett, hogy kitörjön.

János Frigyes újból közeledett Eleonorához:
— Ezt a lengyel poikát, grófnő, remélem,
csak velem táncolja?

— Köszönöm, herceg. Most már pihenek. De
utána csárdás következik.

A herceg gögösen kapta föl a fejét:
— Csárdás! Ugyan kérem! Hát ki táncol
ilyen paraszt-táncot!

A gróf ott állt és közbeszólt:
— Kiváncsi rá hercegséged? Hát majd
leszünk oly bátrak és bemutatjuk a paraszt-táncot.
Ugy-e bár grófnő?

— Legkedvesebb táncom! — nevetett Eleo-
nora — s az olyan hires palotás- és csárdás-
táncossal, mint Pálffy, igazi élvezet is lesz.

A herceget már elfutotta a mérég és tovább
sétált. Mikor aztán folyt a „paraszt-tánc”, oda-
lépett a pihenő Pálffy János grófnéhez, a szép
Czobor Amáliához és maliciózan jegyezte meg:
— Férje ura ugyancsak buzgólkodik más
nők körül . . .

— Hadd hódítson; azért mondják a leg-
szebb huszárezrednek! Nem vagyok feltékeny
herceg! Ismerem az én uramat.

És mosolygott hozzá artatlanul.

III.

Ez órától fogva a gögös és hín hercegen
még nagyobb ellenszenv támadt szerencsés ve-
telőjára iránt.

A jó württembergi ugy hitte, hogy ezt a gyű-
löletet jó lesz az összes Czobor-huszárokkal ereztet-
ni. Sőt az egész magyar nemzetet megtisztelte
vele. Leste az órát, amikor nyíltan becsmérelhet-
te a magyarokat.

Két napra rá nagy parádé volt a katonai
nagy gyakorlóterén. Kirúkoit az egész huszárság.
Haj, milyen kacskás dőceeg volt a Pálffy ezrede!
S milyen fehér puripán áll a szép parancsnok . . .
Nem is lehet más az Isten első katonája, csak
magyar huszár, az is a Czobor-fajtából!

János Frigyes pukkadozott és amikor a ha-
talmas fordulókat és szélvészszel versenyző szá-
guldosásokat, a lelkes rohamokat látta, kicsinylő-
leg szólt a nagyfejű német főlitztekhez:

— Miért kommandiroz magyarul, Pálffy?
ki érti ezt a civilizálatlan nyelvet?

Pálffy hallotta e megjegyzést és hirtelen
hozzáfordult.

— Egy a nyelve és egy a kardja a magyar
huszárnak! S a kardja suhintását már sokszor
megértette a német!

— De hátha magyarul se tudnának a
magyarok? Valósággal ugatniok kellene. Küön-
ben az mindegy!

— Igen! Kivált ha hercegséged az ő nyel-
vükön vezet a kommandót.

Ez sok volt. János Frigyes éktelen haragra
lobbant erre a nem várt felvilágosításra, gyalázó
szavakkal illette az egész magyar hadsereget, sőt
az egész magyar nemzetet újból.

— Ez sok! Ezért felel hercegséged!

Kész volt a párba.

A herceg örömmel fogadta el a kihívást.
Azok közé a bizonyos „leghevesebb lövők” közé
tartozott és percig sem kételkedett, hogy lepuflantja
ellenfelét.

A Präter elvadult, mocsaras ligetének egy
rejtett tisztásán állt szemközt a két ellenfél.

Az első lövés joga a württembergi herceget
illette. Ecésen célzott, lött és a golyó átlukaszt-
totta a magyar gróf csakóját. Most Pálffy emelte
föl pisztolyát és egy szempillantásnyi célzás után
oly biztosan találta János Frigyeset, hogy az föl-
bukott és holtan ott maradt.

Pálffy haza se eresztették a segédei imádozt
feleségéhez, aki rettenés közt várt a palotájában.
Azt tanácsolták neki, hogy fusson Lengyel-
országba.

— Hát azért vagyok Czobor-huszár? Hisz
meg van az engedélyünk a fegyveres mérközésre
báre idején is!

— De arra nincs engedély, hogy az uralko-
dóház egy rokonát puffantsd le! Siess, mielőtt
a haditörvényszék összeül!

A württembergi rég őrizte már a családi
kriptát, amikor Lipót császár új vizsgálatot ren-
delt Pálffy ügyében . . . A vége: bocsnat, kegye-
lem, hazatérés, aztán emelkedés tábornokká,
horvát bálna, országbíróvá, aranygyapjas vitézzé,
főparancsnokká, nádorrá . . . Hát lehet-e még
magasabb emelkedés?

A Rákóczi-féle szabadságharcot ki más fojt-
totta el, mint a szép Kaunitz Eleonora egykori
lovagja és udvarlója? An az átlukasztott esá-
kót megtartotta emlékül. Mint az udvar kegyence
hányszor nézhette egykori kuruc virtusának ezt
a dicső bizonyosságát! S az erekljét a Pálffyak
híven őrzik mindmáig.

Bappo.

társaságáb
sorsa élén
általános
kereken.

— A
napi bales
Rudolf-ra
földmives
be Nagy
magtár e
hordani
s kocsi
veszélyes
szerencsés
leugrott
hogy sem
lovak a
kal együtt
nagyresze

* Az
vasárnap
ujjonnan
Ferenec
„A dróto
mint 160
be Arany
tenorista,
komikus S

* A
kezdődne
padon és

* J
közreműk
alkalmask
jelenjenek

§ Er
Mint Szeg
tegnap a
Pal nagyk
szállított
börtönör k
vereket, M
egyidőber
ügyész égt
jelt képez
testvérek
levő, hogy
nehai Ere
kir. törvén
ket tegna
fogságba
totta és ut
megindítás
ség elkész
Mindezen
az ítélete

T
A

Buo
eredeti
tozzák:
mukderi
szerint t
folyótt. C
az orosz
japánok
a Pogd
beszélte
át a hat

Buo
eredeti
japán or
nagy te
gernagy
Konstata
nehéz de
től. Mas
harci ke
hiszi az
métel
tarthatat
A japán
gadott e

társaságában szép droguista-üzletet. Krecsmáry sorsa élénk részvétet kelt...

A Bégába rohant lovak. Nem minden-napi baleset történt ma délelőtt 11 órakor...

Színház

Az új társulat bemutatkozása. Husvét vasárnapján mutatkozik be Balla társulatának...

A próbák. Csütörtökön reggel 8 órakor kezdődnek meg a próbák...

Drótostót-ban 10-12 jó hangu gyermek közreműködésére van szükség...

TÖRVÉNYSZÉK.

Eremita gyilkosai a Csillagbörtönben. Mint Szegedről írják, érdekes vendégek érkeztek...

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

A japánok előnyemelése. Budapest, március 30. (A „Torontál” eredeti távirata.)...

A háború a japán parlamentben. Budapest, március 30. (A „Torontál” eredeti távirata.)...

hatalmazza a kormányt, hogy a háborúra a költséget ne kímélje...

Khuen-Héderváry gróf Bécsben.

Budapest, március 30. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből táviratozzák: Khuen Héderváry Károly gróf...

Az angol király Marienbadban

Budapest, március 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből megerősítik, hogy Edward angol király...

Mária Antoinette ékszere.

Budapest, március 30. (A „Torontál” eredeti távirata) Párisból jelentik: Jaime herceg nemrégiben...

Földrengés.

Budapest, március 30 (A „Torontál” eredeti távirata) Mint Bernből jelentik, ott tegnap újabb földrengés volt...

Ádám a templomban.

Budapest, március 30. (A „Torontál” ered. táv) Nagy riadalom volt tegnap a sárvári templomban...

Hivatásának áldozata.

Budapest, március 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Kaposvárról jelentik, tegnap délután...

Budapesti gabonatózsde.

Budapest, 1904. március 30.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

Table with columns for grain types (Tiszavideki, Pestvidéki, Bácskai, Rozs, Árpa, Zab, Tengeri, Repce, Köles) and prices in various units.

Határidő-üzlet.

Budapest, március 30. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kissé emelkedtek...

Table listing commodity prices for Buza, Tengeri, Zab, Rozs in different months.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Ervényes 1903. október hó 1-től.

Erkezik:

- a) A nagybecskereki pályaudvarra Temesvár, Versecz, Zombolyáról... b) A nagybecskereki-bégaparti pályaudvarra: Zombolyáról, Verseczről...

Indul:

- a) A nagybecskereki pályaudvarról: Zombolya, Temesvár, Verseczre... b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról: Temesvár, Versecz, Antalfalva...

Nyílttér.*

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon jó barátok és ismerősöknek, kik felelhetően halottaink Horváth Jenő és kis unokája elhalálása alkalmából részvételüknek kifejezését adni szívesek voltak...

Advertisement for ROHITSCHI „STYRIA“-forrást, featuring an illustration of a woman and text about medicinal benefits.

* Az e rovat alatt közöltöket nem vállal felelősséget a szerk.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Ervényes: 1903. évi október hó 1-étől.

Oda				Szeged — Karlova — Nagy-Becs-kerek.				Visza			
Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.
850	1010	815	230	ind. Budapest ny. p. u.			érk.	125	—	710	715
910	1110	935	331	.. Czegléd			..	1200	—	621	433
1070	1210	1095	426	.. Kecskemét			..	1131	—	548	406
1090	1230	1095	433	.. Kis-Kun-Felgyháza			..	1104	—	522	323
1221	1120	—	407	.. Szeged-Rókus			..	1080	—	426	245
145	1201	—	606	ind. Szeged			..	834	—	357	1232
155	1211	—	618	.. Szőregh			..	820	—	345	1220
155	1212	—	619	ind. Szőregh			..	819	—	344	1219
203	1220	—	629	.. *O- és Uj-Szt.-Iván			..	810	—	335	1211
217	1232	—	643	.. *Gyála			..	754	—	323	1157
224	1239	—	700	.. Szerb-Keresztur			..	745	—	315	1149
248	105	—	735	.. Törökkanizsa			..	720	—	257	1130
302	119	—	755	.. Szanád			..	649	—	235	1110
312	128	—	821	.. Csóka			..	635	—	224	1099
335	141	—	840	.. Tisza-Szt.-Miklós			..	604	—	210	1044
339	155	—	904	.. Páde			..	545	—	155	1029
353	209	—	920	.. *Esztermajor			..	522	—	138	1013
405	221	—	937	.. Boesar			..	503	—	127	1001
415	231	—	948	.. érck. Karlova (9.)			.. ind.	455	—	115	949
V.-v. 412 I-III.	—	—	1031	.. érck. Nagy-Kikinda (9.)			.. ind.	320	—	115	V.-v. 411 I-III.
250	155	715	—	.. ind. Nagy-Kikinda (9.)			.. érck.	841	—	149	1091
444	245	802	—	ind. Karlova (9.)			.. érck.	754	—	100	928
459	255	812	—	.. Beodra			..	745	—	1251	918
510	303	834	—	.. *Vinceér			..	735	—	1241	905
558	327	845	—	.. Török-Becse-Anacs			..	715	—	1221	843
625	345	903	—	.. Kuman			..	657	—	1203	754
647	404	922	—	.. Melenceze			..	613	—	1149	736
705	420	937	—	.. Elemér			..	622	—	1128	708
722	435	948	—	.. érck. Nagy-Becs-kerek (1. 2.)			.. ind.	607	—	1112	675
1214	920	—	—	.. érck. Pancsova-Józsefvaros (2.)			.. ind.	—	—	—	159
—	620	—	—	.. érck. Szécsány (1.)			.. ind.	—	—	802	—

Oda				Nagy-Kikinda — Karlova.				Visza			
Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.
850	1010	815	230	ind. Budapest ny. p. u.			érk.	125	—	710	715
—	930	—	40	ind. Temesvár-Józsefvaros			..	817	—	531	—
350	1158	155	715	ind. Nagy-Kikinda			..	624	—	149	1031
413	1220	221	738	ind. *Valom			..	558	—	123	1025
429	1235	239	752	.. érck. Karlova (8.)			.. ind.	540	—	805	933
834	357	—	123	.. érck. Szeged (8.)			.. ind.	145	—	—	606
722	—	435	—	.. Nagy-Becs-kerek (8.)			..	697	—	1112	635
1218	—	920	—	.. Pancsova-Józsefvaros (8. 2.)			..	—	—	—	159

234 B. v. k. sz. 1904.

279-11

Arverési hirdetmény.

Alólirott kir. bírósági végrehajtó által közhírré tételik, miszerint a tekintetes nagybecskereki kir. járásbíróóság 1904. évi február hó 8-ik napján kelt Th. 68/2. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbíróáságnak 1904. évi február hó 8-dik napján Th. 68/2. sz. a. kelt végzése folytán Sirotka Amália nagybecskereki lakos felperes részére Míloszavlyevits Drága nagybecskereki lakosnál 69 kor. 54 fillér és jár. iránti kielégítési végrehajtás utján 1904. évi február hó 10-dik napján Nagybecskereken felülfoglalt 1215 koronára becsült butorok stbből álló ingók Nagybecskereken alperes lakásán Melencei-utca, birói árverésen készpénzfizetése mellett leendő eladatása 1904. évi április hó 15-dik napjának d. u. 3 órájára tüzetett ki, az 1904. évi V. 331/4. sz. a. kelt végzése alapján az árverés elrendeltétvén, annak az alap, illetve felülfoglaltatók követelése erejéig is, 1891. évi LX. t.-c.

120. § a értelmében, amennyiben törvényes zálogjogot nyertek volna, meg fog tartatni.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, ugy az esetben is, ha elsőbbségi bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjogok a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, miszerint az 1881. évi LX. t. c. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéséig alólirotthoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségek végrehajtó kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár föltslegére fognak utasítani.

Kelt Nagybecskereken, 1904. évi március 26-an.

Kiss,
kir. bír. végrehajtó.

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

5-x.26

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

Meghívó.

A „B-Komlósi Takarékpénztár“ részvényeseinek 1904. évi április hó 17-én délelőtt 10 órakor Nagy-Komlóson az intézet saját helyiségében tartandó

rendkívüli közgyűlésére.

Napirend:

1. Elnök, igazgató, aligazgató és három igazgató-tanácsos megválasztása.

2. Ezen választás által esetleg megüresedő igazgatósági tanácsosi állások helyeinek azonnali választás újani betöltése.

3. Két jegyzőkönyv-itelesítő megválasztása.

(283-11)

Az igazgatóság.

Tótaradác közszéglől.

298. szám. 1904.

277-32

Hirdetmény.

Tótaradác község képviselőtestülete ártézi, esetleg mélykut furatását határozta el. Felhivatnak vállalkozók, hogy írásbeli ajánlataikat 1904. évi április hó 15. napjáig Tótaradác községelöljáróságához küldjék be. Az ajánlatok feletti végleges döntést a képviselőtestület magának tartotta fön.

Kelt Tótaradácban, 1904. évi március hó 23-an.

Az előjáróság.

230. végr. szám. 1904.

282-11

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbíróáságnak 1904. évi V. 244. sz. végzése folytán Weinberger Henrik dr. budapesti ügyvéd által képviselt Freund Félix cég felperes részére Grcsits J. cég alperes ellen 139 kor. 48 fillér tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 1187 koronára becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. bíróság 1904. V. 244/3. számú végzésével az árverés elrendeltétvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán és üzletében Nagybecskereken leendő megtartása határidőül 1904. évi április hó 7-ik napján délelőtt 8 órája kitüzetik, a mikor a bíróság lefoglalt bolli felszerelés, papír, árucikkék s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítottatik.

Kelt Nagybecskereken, 1904. évi márc. hó 24. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

HIRDETÉSEK

FELVÉTERNEK A

„TORONTÁL“

KIADÓHIVATALÁBAN.